

ДАБИЦА РОМЖИНСКЪ

ГАЗЕТЪ ПОЛИТІКЪ ШИ ЛИТЕРАЛЪ.

AVEILLE MOLDAVE

GAZETTE POLITIQUE ET LITTÉRAIRE.

ЕШІЙ.

Официа Екс. С. Д. Пленипотентъ и Дре-
схитя катра Ефатъ ии 10 Април
1834. Но 37.

Литре даториле чешемъ пбс лнанте кжнд
ам хотаритъ а мз дбче дин Принципатъри, сз
афизъ она а къріа планире жм есте атята май
принчоасъ, кб кжт о сокотеск динтре ачеле де
кзпитеніе, адекъ де а лмфзцоша аиче а меле
мблцямриі ла тоци мзавларіи Ефатълби Адми-
нистративъ ши фиешкаръла лн деосзвей, пентръ
лмпревнъ лбкраръ чф дин кбреліа инимій,
ши плани де рвнз кб каръ пбръре маб лн-
дъманат лн тот кбрелъ Администраціи меле.

Афландъмъ лн лмпревнъриі де а лнтревн-
инца цинциле, ши де а кбноаиче плекъриле мзав-
ларіоріи Ефатълби Административъ, сз кб пла-
чере лмфзцошез, ла ачфствъ лмпревнъраре,
лнкрединцаріле депліней меле мблцямриі, ши
дрепт даторіе вой сокоті а ле сбпбне М. С.
лмпзратъла би каріле есте дрепт ши ма-
риинмос прецбитор де мерітла ши де сбпбнере.

Пън ла хотарітоаръ лискабнаре а Дом-
нілоріи, афлндъ кб кале а лнкрединца адми-
нистрація а бнбш ши алтъи Принципатъ Д. Ге-
нералъ Маюр де Міркович, мз маблеск а кре-
де кбмкъ Ефатъла Административъ ва лмфзцо-
ша ачестъи Генералъ, атжт де рекомвндабеле прин
а сале лнсбшириі персонале ши прин плекъриле
де каре есте лнсбфлеліт, тот ачеле добехъи
де лнкредере, де рвнз ши де енергіе, деспре каре
Гбвернла провизорів ав авбт пънз астіз кбвжнт
а сз лъба
Лмпбтерничитла Президентъ а Дибандрилоръ Гене-
ралъ Адътант (Искълант) Киселеф.

Марци ноаптъ лн 24 Априліе, ла 10 $\frac{3}{4}$
чфсбриі, сав симцит лн ачфствъ Политіе, къ-
тека згяцинтъриі де кбрембр де пъмжнт, ве-
нинд де ла апбс спре рвзрнт ши пропшнт лн
аер де бн вбет посоморіт.

JASSY.

Office de S. Ex. M. le Président Pléni-
potentiaire adressé au Conseil Admi-
nistratif, en date du 10 avril 1834, N. 37.

Parmi les devoirs que je me suis prescrit au
moment de quitter définitivement les Principau-
tés, il en existe un dont l'accomplissement m'est
d'autant plus agréable que je le mets au nombre des
plus essentiels. C'est celui d'offrir ici mes remerci-
mens à tous les membres du Conseil Administratif
et à chacun en particulier pour la coopération loyale
et zélée qu'ils m'ont constamment prêtée pen-
dant tout le cours de mon administration.

Ayant été à même d'utiliser les lumières et
de reconnaître les intentions des membres du
Conseil administratif, je saisis avec plaisir cette
occasion pour leur offrir les assurances de
toute ma satisfaction, et je me ferai un devoir
de les signaler à Sa Majesté l'Empereur
juste et magnanime appréciateur du mérite et
du dévouement.

Ayant cru devoir confier, en mon absence et
jusqu'à l'installation définitive des Hospodars,
à Mr. le général Major Mircowitz Vice-Président
de Moldavie, l'administration supérieure de l'une
et de l'autre Principauté, j'aime à espérer que
le Conseil administratif continuera à offrir à cet
officier-général, si recommandable par ses qualités
personnelles et les intentions qui l'animent, les
mêmes preuves de confiance, de zèle et d'acti-
vité dont le Gouvernement provisoire a eu tant
à se louer jusqu'à présent.

Le Président Plénipotentiaire des Divans Aide-
de camp Général. Kisseleff.

Dans la nuit du Mardi 24 Avril (6 Mai)
à 10 $\frac{3}{4}$ heures, on a senti dans cette ville
plusieurs secousses de tremblement de terre
dans la direction de l'ouest à l'est précédées d'un
d qui s'est fait entendre dans l'air.

ТЪРЦИЯ.

Спре а димичи Фелбрите борбе каре сѣна асѣпра Албаній (Арнабцій) Газета де Цара аратъ къ Албанезій нич кѣм наб черѣт де ла Подартя о нож администраціе, нич вре о анзпигб-вире пентрѣ асѣпримле че аѣ пѣтимит дин партѣ Арегаторилор, ши къ нич о датъ наб авѣт сконос а сѣ ампротиви кѣ пѣтере кятрѣ воинца л. Порцій. Адеварат есте, о адаоуе ачѣ Газета, кѣмкъ ля-кѣиторій Албаній наб пѣтѣт сѣфері май мѣлт обижавириме дин партѣ Визирилор, ши къ аѣ тримес ла Константинополи депѣтаци пентрѣ де а чере скимбарѣ ачелор Визирі ши рѣндѣирѣ алтор, лнса лндатъ че сѣѣ фѣкѣт ачѣсть префа-чере, тоате пар сѣѣ линицит, трѣпеле нич одатъ нѣ сѣѣ днфѣймат нич еле дин партѣ лор пе нимине нѣ аѣ ничнистит, сѣѣ къ сѣѣ ѣнит кѣ ревеній.

ФРАНЦІА.

Аѣпта кѣ ревеній де ла Лион, карѣ сѣпѣрѣ кѣрматъ ла 12, аѣ лнчепѣт де нос ла 13 апр: лн димичѣца ачѣа трѣпеле аѣ лѣат офензива (аѣ нѣвѣант) ши аѣ лѣат лн а лор пѣтере кѣлмеле дѣлѣлѣн ши четѣцѣа Фѣрвьер ши Сан-жѣст кѣ тоатъ артелеріа аколо афѣлтоаре, лнѣѣрѣн-аѣн фокѣриле асѣпра трѣпелор де линіе.

Тоатъ зѣѣа сѣѣ вѣтѣт кѣ ачѣ май маре ампизмѣлѣире, ши авѣ сара ла 7 кѣ пѣтинѣца аѣ фост трѣпелор де а лѣа кѣ асалт ачеле четѣцѣн, ши а лнтерн пе аѣшманѣл дин ачѣ лнсѣмнѣтоаре позиціе. Дар кѣ тоатъ а лѣр амфранѣере аѣшманѣл нѣ сѣѣ сѣпѣс ла сѣѣѣѣирѣ фѣкѣтѣ, че сѣѣ фост трас ла Кроа-Рѣе, ши а лѣн ампро-тивире сѣѣ прѣлѣнѣнт пѣн димичѣцѣ лн 14.

Депеше телеграфиче, сосите ла Страсѣбург. Парис, 13 април (ла 10 чѣсѣрн) Паризѣл есте лини-цит, новиталиле де ла Дижон ши Сен-Етиен сѣнт ампѣѣѣтоаре. Гарнизонѣл де Лион сѣѣ адаос-Фобѣрѣл (Махаллоа) де ла Гилотіер сѣѣ лѣат дин мѣна аѣшманѣлѣн, револта рѣпѣне лн тоате пѣрциле. Дин 13 април (амѣзѣ) ла Лион тоате сѣѣ кѣрмат. Инсѣрѣгенцій аѣ пѣрѣсѣнт полнтіа, ла Парис тоате сѣнт линицитѣ.

Дин 14 Април (6 чѣсѣрн димичѣца). Ери сара аѣ ѣрмат ла Париз оаре каре тѣлѣѣрѣн, Барикаде, (лнгрѣднѣѣрн) сѣѣ фѣкѣсѣ пе ѣлицѣ, дар лндатъ ачѣсте сѣѣ лѣат де кѣѣтрѣ трѣпе. (7 1/2 сара) Трѣпеле де линіе ши гвардіа націо-налѣ сѣѣ лнтрѣнит. Ампѣрѣекеторій сѣѣ амбннс ши ай лор шефн сѣѣ афлѣ лн мѣннле ноастре.

Дин 13 Април (сара). Тѣлѣѣрѣриле де Лион сѣѣ кѣрмат, асѣмнне ши ачеле де Парис. Парис 14 Април (2 чѣсѣрн аѣпѣ мѣзѣ-зѣ)

TURQUIE.

Pour réfuter les différens bruits qui ont cir- culé sur l'Albanie, la Gazette de Zara déclare que les Albanais n'ont nullement demandé à la Porte une nouvelle administration, ni un dé- dommagement pour les vexations que les employés se sont permises, et qu'ils n'ont jamais eu l'in- tention de s'opposer avec force aux volontés de la Porte. Il est bien vrai, continue-t-elle, que les habitans de l'Albanie n'ont pu supporter plus longtems les vexations que les visirs leur ont fait endurer, et qu'ils ont envoyé des dé- putés à Constantinople pour demander le chan- gement de ces visirs en les faisant remplacer par d'autres: mais sitôt ce changement opéré, tout est rentré dans l'ordre; jamais les troupes n'ont été iusultées et n'ont de leur côté insulté per- sonne, ni fait cause commune avec les rebelles.

FRANCE

La lutte avec les rebelles de Lyon, qui paraissait être terminée le 12, a recommencé le 13. Les insurgés prirent l'offensive dans la matinée de ce jour, et s'emparèrent des hauteurs et du fort de Fourvières et St. Juste avec toute l'artillerie qui s'y trouvait et la dirigèrent sur les troupes de ligne. On a combattu toute la journée avec le plus grand acharnement, et ce n'est qu'à 7 heures du soir que les troupes sont parvenues à reprendre d'assaut les forts et à délo- ger l'ennemi de cette position importante. Mal- gré leur echec les rebelles ne se sont point soumis à la sommation qui leur avait été adressée, ils se sont retirés à la Croix-Rousse, et leur resistance s'est prolongée jusque dans la matinée du 14.

Paris, 13 Avril (10 heures). Paris est tran- quille. Les nouvelles de Dijon et de St-Etienne sont rassurantes. La garnison de Lyon est renfor- cée. Le faubourg de la Guillotière est enlevé aux insurgés. La révolte succombe sur tous les points.

Du 13 Avril (midi). A Lyon tout est fini. Les insurgés ont évacué la ville. A Paris tout est tranquille.

Du 13 Avril (6 heures dn matin). Hier soir il y a eu quelques troubles. Des barricades ont été faites et sur le champ enlevées par la tronpe. (7 heures et demie) Le troupe de ligne et la garde nationale viennent de se réunir. Les factieux sont vaincus, et leurs chefs sont en notre pouvoir.

Du 13 Avril (au soir). Les troubles de Lyon sont finis. Ceux de Paris également.

Paris 14 avril (2 heures après midi) Tout

тоатя сав антврнат кьтря ржндвпав. Краџа ав петреквт ан мвстрв трџпеле ши гвардіа национала, ши претвтиндене сав принмит кџ ачиде май вїоде брврий.

14 Април (4 чџсвдї дџпв пржчз).

Амџндоав камере ав мере ан корпоре (тоџи мџдбларї) ла Краџа спре ай амџацоша а лор свпвнере пентрџ тронџа чел конститвціонал.

15 Април (1 чџс дџпв амџзв-зи).

Паризџа сџ вџкџрџ де ачџ май деплинџа линиџе. Ржндвпала сав статорничит ла Аїон. Сен-Етїен, Шалон сїџр Саон ши Днжон сџ афла фолрте линиџите.

ИСПАНИА.

Де ла Мадрид дин 27 Март днїинцазџа кџ Гввернџа Испанїи кџвоаџе пе Дона-Марїа. Консїаїерџа Сармїенто, тримес де кџтря Дон-Педро ав амџацошат а сале кредитиве. Ан сфатџа министрїлор сав хотџрїт ка 10,000 де Спанїоай сџ антре ан Портџгалїа, кџре пџтере сџ фїе комендвнтџа де дой чїї май вџнї Генералїи, Моно (Бонте де Картагена) ши де Родїа. Ачџ антџї Дивїзїе, сџпт повџцџирџе Генералџвїї Морїло, ва антра прин Верин дин Галиџїа, а доџа сџ: Генерал Роднл прин Члџдад Родрїго-Томе сџ вор андџента асџпра Опорто, вїде воррџвїка асџдїа (анкџнџџрџџџ) мџнџа анантџџ сџ кџ вав-ега пе тоџи Карлїстїи ши Мїгелїстїи че вор антџмпїна пе а лор кале пџн ла порџїле де Сантарем, че есте слокатџџ (анкџнџџџџџџ) де трџпеле лџї Дом-Педро, а кџрора командџа сџ ва амџрединџа лџї Вїла-Флор. Аџоло армїїле вор антрџнїї а лор операциї пентрџ атакџа де Сантарем, карїле есте пџнтџа чел ансџмџџџџ ши вїде сџ афла анкїегатџ тоатџ соарта Портџгеџџа ши Спанїоалџ. Ан брмарџџ внїї конвенџїї, анкее те антре жмџе Гввернџрїї, сав поронїт трџпелор ка сџ сџанантџџе ла 1 Април.

Крїїаса Хрїстїна ав кемат ла Аранїеџ пе Д. Раїневал, амвасџдорџа Франџїї, вонїд а афла де поате а сџ рџзџамџ асџпра внїї мїжлочнрїї Франџезе; ла антџмпларе кџнд ачџста сар чере, спїи кџ рџспџсџа ав брмат дџпв дорнїца.

ИТАЛІА.

Асџпра пџрїї, карїле ав фџкџт пџвїкџа лџратор, Генералџа Ромарїно ши 13 алте персоане ашџзате ан Савоїа, сџв осџндїт ан 22 Март прин контџмацие (ан лїпсџ) ка внїї карїї сџв амџпџџџїт де черкарџџ внїї инсџрџекџїї ан Савоїа. Хотџрїїїїїїнџа вїновациї де Лџж-Мажесте (кџлџлџре де крїмїнал асџпра Дом-нїторџџџџ) ії сџ вор аџџче кџ фџнїа ан гџт ан пїаџ пџвїкџџ,

est rentré dans l'ordre. Le Roi vient de passer en revue les troupes et la garde nationale, Partout il a été reçu avec les acclamations le plus vives.

14 avril (4 heures après midi)

Les deux chambres se sont rendues en corps chez le Roi pour lui témoigner leur dévouement.

15 avril (2 heures après midi)

Paris jouit de la plus parfaite tranquillité. L'ordre est définitivement rétabli à Lyon. S. Etienne, Chalons sur Saone et Dijon sont parfaitement tranquilles.

ESPAGNE.

Madrid, 27 Mars. Notre gouvernement reconnaît enfin dona Maria da Gloria. Le conseiller Sarmiento, envoyé de don Pedro, a présenté avanthier ses lettres de créance. Il a été décidé au conseil des ministres que 10,000 hommes entrèrent en Portugal; cette force armée sera commandée par un de nos meilleurs généraux, Morillo (comte de Carthagène) et Rodil. La première division, sous les ordres du général Morillo, entrera par Verin (Galice); la seconde, sous les ordres de Rodil, par Ciudad-Rodrigo. Elles se dirigeront sur Porto, dont elles leveront le siège, poussant à la baïonnette tous les carlistes et miguélistes qu'ils trouveront sur leur passage, jusqu'aux portes de Santarem, bloquée par les troupes de don-Pedro, dont le commandement sera confié au comte de Villafior. Là, les armées concerteront leurs opérations pour l'attaque de Santarem, qui est le point important, et où se trouve toute la question portugaise et espagnole. L'ordre a été transmis pour que les troupes effectuent leur entrée le 1-er avril, en vertu d'une convention entre les deux gouvernements.

La Reine Christine a fait appeler M. de Rayneval à Aranjuez, afin de savoir de lui si elle pouvait compter sur une intervention française dans le cas où elle la réclamerait. La réponse aurait été affirmative.

ITALIE.

Sur l'accusation portée par l'accusateur public, le général Romarino et 13 autres personnes, domiciliées en Savoie, ont été condamnés le 22 mars par contumace, comme ayant participé à la tentative d'insurrection en Savoie. Déclarés coupables du crime de lèse-majesté, ils seront conduits la corde au cou sur la place publique

спре а фї спжнзбращї. Пре лжнз ачесте иї вор пвѣтї о глобвз де 50,000 Ливре ши о деспьгбвїре пентрѣ лѣкрѣриле рвпнтѣ, фнкз ши платв келтѣелїи цїдѣкзїї.

ПОРТУГАЛІА.

Газета Стандард примит прин васѣл Панталоон брїзїтоаре скрїсоаре де ла Анзавона дин 22 Март:

Лчѣ дѣне брїзї сзптѣмнїа дѣ брмат фвря вре о лнтѣмплааре оцѣнѣскѣ. Трѣпе нож сѣб тримес кятрѣ партѣ чѣ де амѣзѣ, пр Хронїка де Анзавона лнцїицазѣ астїз, лнсѣ нѣ офнчїал, кмкѣ Адмиралѣ Напїер дѣ сѣпѣс Фїгеїра. Лфара дѣ ачесте лмпрефврярїи ної нї дфлѣм тот лн старѣ чѣ кѣ 4 лбнї дѣ маї нанїте. О марѣ партѣ а лжкѣнторїлор нѣ коещѣ а сѣ дѣкларѣ лн фаворѣл бнѣл сѣѣ алтѣл Пннцїп. Мр лкѣма, вятѣмарѣ моралѣ ши матерїалѣ а цврїї фаче лчѣ маї лмфрнкошатѣ спорїре. Лѣкрѣрѣ пзмжнтѣлѣїї єсте лнпсїтѣ дѣ вращѣле кѣвїннчосѣ, ши ачѣстѣ партѣ дѣ рзмас маї прѣсте тот локѣл лн сарчїна вятрѣнїлор, а копїлор ши а фемелор.

Лнцїторѣриле дѣ фннанцїа а лбї Дом-Педро сѣл кѣрмат; сома чѣ сѣл фост адѣнат дин лмпрѣмѣтѣрїле фѣкѣте ла Лондѣра, сѣл лнтрѣвнїцат лнтрѣ дѣ а лндѣстѣлѣ пе рекрѣбїї, ай гѣтїи кѣ арме ши кѣ лмѣрѣкѣжнїте ши тот о датѣ пентрѣ дѣ а оцїи, фнннд кѣ тоатѣ келтѣелїле маї кѣ самѣ сѣ лнтрѣвнїцазѣ пентрѣ рзвѣой. Дѣпа ачесте дѣ невое ва фї а кѣѣтѣ ла Бѣрѣзѣ Лондрїї, мїжлоачѣ спре а кѣцїнтѣ кредит, дрѣпт ачїа лн кѣржнд сѣ вор абѣїї рапортѣрїи брїешѣ дѣ спре бнрѣвнїцѣле ноастрѣ, ши фѣартѣ лнтрїстїятѣоаре нїсторїсїї дѣспре ачѣле чѣ брмѣзѣ ла дѣшмїлѣ.

ЛНЦІИЦАРЕ.

Лнтрѣ а са лнгрїжїре пентрѣ тоатѣ ачѣле карѣ пот фї дѣ фолос ачѣстѣїї пзмжнт, Бкс. С. Д. Пленїпотент дѣ порончїт фачѣрѣ Жѣрцїї Адмїннїстратїве а Пннцїпатѣлѣїї Молдовїї, лѣкрѣтѣ дѣ Д. Сѣв-Волонѣлѣ БѣргѣнХанм ши Д. Капїтанѣл Пннцїлѣ Галїцїн амжндѣой офїцїрїи дин Стѣ-Мажор, ши тїпѣрїтѣ лн лнтографїа ДД. Бїлїд ши Бїлїц ла Бѣкрѣрїї.

Лчѣстѣ Хартѣ, алкѣтѣнтѣ дин дож коале, дфара дѣ лмпврярїрѣ пе цнжѣтѣрїи ши окоале, лнсѣмнѣзѣ резїденцїилѣ Адмїннїстратїве ши цїдѣкѣторѣрїї, Мѣнѣстїрїилѣ, дрѣмѣрїилѣ дѣ пошї ши алтѣ лжмѣрїїї ннтерѣсантѣ.

Дорїторїї пот афїа ачѣстѣ Хартѣ ла ннстїтѣтѣл Тїпо-лнтографїї Алѣнїей лн Бшїї, кѣ прѣц дѣ бн галѣжн.

pour y être pendus, ils sont en outre condamnés à une amende de 50,000 livres, plus à rembourser la valeur des objets pillés et aux frais de procédure.

PORTUGAL.

La Standard a reçu par le Pantaloon une lettre de Lisbonne, datée du 22 mars. Elle contient les détails suivans:

La dernière semaine s'est écoulée sans événemens militaires. De nouvelles troupes ont été envoyées dans le midi, et aujourd'hui la Chronique de Lisbonne annonce, mais non officiellement, que l'amiral Napier s'est emparé de Figueira. Sauf ces deux circonstances, nous sommes encore exactement dans la situation où nous nous trouvions il y a quatre mois. La grande partie de la population refuse de se prononcer pour l'un ou pour l'autre prince. En attendant, la ruine morale et matérielle du pays fait les progrès les plus alarmans. L'agriculture manque de bras; les travaux du sol sont presque partout abandonnés aux hommes âgés, aux enfans ou aux femmes.

Les ressources financières de don Pedro sont épuisées; le montant des emprunts, faits à Londres a été employé à approvisionner les recrues, à les pourvoir d'armes et d'habits, en même tems qu'à tenir la campagne, car les dépenses ont exclusivement la guerre pour objet. Il faudra recourir encore à des expédiens pour se créer du crédit à la bourse de Londres; ainsi attendez-vous à des rapports exagérés de nos victoires, et à des renseignemens fort tristes sur ce qui se passe du côté de l'ennemi:

AVIS.

Dans sa sollicitude éclairée pour tout ce qui peut être utile à ce pays, S. Exc. M. le Président Plénipotentiaire a ordonné la confection d'une Carte administrative de Moldavie, exécutée par M. de Berghenheim lieutenant Colonel et M. le Capitaine Prince de Gallitzine, tous deux officiers de l'Etat Major, et imprimée à Bucarest dans la Lithographie de MM. Eliade et Belitz.

Cette Carte, composée de deux feuilles, indépendamment des divisions des districts et arrondissemens, indique les sièges administratifs et judiciaires, les Monastères, les routes de poste et autres détails intéressans.

Les amateurs peuvent se procurer cette Carte à Jassy dans l'Institut Typo-Lithographique de l'abeille, au prix d'un ducat.